



VIVAX

Made for you

CM-08126F
CM-08127B

SK
Návod na použitie
Záručná listina / Zoznam servisov



RoHS

NÁVOD NA POUŽITIE

Model: Vivax CM-08126F

Je dôležité, aby ste si pred použitím prístroja prečítali tieto pokyny a uschovali ich na bezpečnom mieste pre budúce použitie

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Symbol blesku so šípkou v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť nebezpečného a neizolovaného napätia v zariadení, ktoré môže byť dostatočne silné, aby predstavovalo riziko úrazu elektrickým prúdom.



Výkričník v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť dôležitých pokynov na používanie a údržbu v dokumente priloženom k výrobku.



POZOR



NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM NEOTVÁRAJTE

Neodstraňujte kryt prístroja. Používateľ nesmie v žiadnom prípade vykonávať žiadne opravy alebo výmeny na zariadení. Nechajte túto prácu kvalifikovanému technikovi.

UPOZORNENIA

Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom a ak majú pokyny na bezpečné používanie prístroja a sú si vedomé nebezpečenstva používania.

Čistenie a údržba by nemali vykonávať deti (do 8 rokov), ak nie sú pod dozorom.

Deti by sa s prístrojom nemali hrať.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

Zariadenie sa musí používať v súlade s týmito pokynmi a v súlade so všetkými bezpečnostnými upozorneniami. Nesprávne používanie môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia:

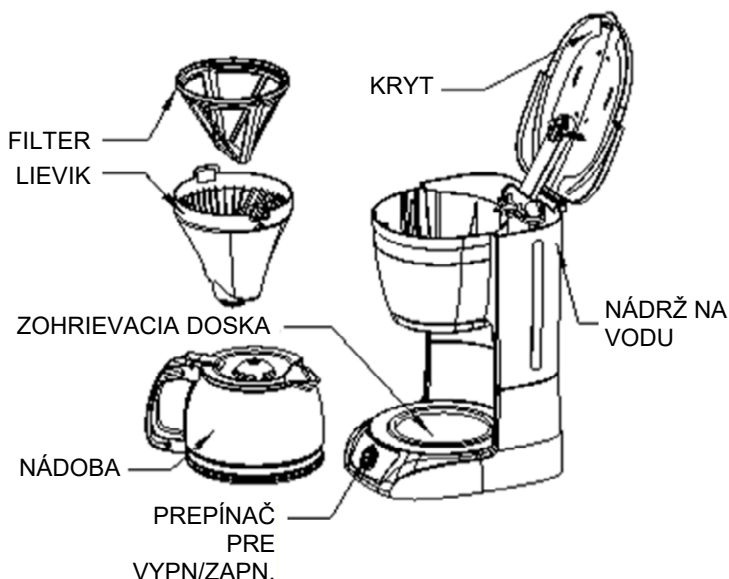
1. Starostlivo si prečítajte tieto pokyny skôr, ako začnete používať nové zariadenie a uložte ich na známom mieste, v prípade budúcej potreby.
2. Pred prvým použitím sa uistite, že napätie v domácnosti zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia.
3. Aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia, neponárajte zástrčku, napájací kábel alebo telo zariadenia do vody alebo iných kvapalín.
4. Keď je zariadenie zapnuté, počas prevádzky, zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru.
5. Vždy odpojte napájací zdroj, ak ho nepoužívate, alebo ak vykonávate servis alebo údržbu. Počas inštalácie, údržby alebo opravy, zariadenia musí byť odpojený od napájacieho zdroja. Musíte sa zaistiť, aby sa spotrebič po použití ochladil. Uchovávajte prístroj na suchom a tmavom mieste.
6. Ak je napájací kábel poškodený, nepoužívajte ho, aby ste sa vyhli potenciálne nebezpečným situáciám. Kábel musí vymeniť výrobca alebo poskytovateľ služieb.
7. Použitie príslušenstva, ktoré sa neodporúča alebo nie je určené na používanie so zariadením, môže spôsobiť požiar alebo zranenie.
8. Prístroj nepoužívajte v otvorených priestoroch.
9. Dbajte na to, aby kábel nevisel z okraja stola alebo pultu a aby sa nedotýkal sa teplého povrchu.
10. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti ohrievača, horáka, elektrickej dosky alebo v blízkosti rúry.
11. Zariadenie je určené výlučne na prípravu kávy. Nepoužívajte zariadenie na iné účely.
12. Dodávaná kávová kanvica je určená len pre tento spotrebič a v súlade s týmito pokynmi

13. Nádobu na kávu nečistite chemickými čistiacimi prostriedkami, abrazívnymi, agresívnymi a drsnými materiálmi.
14. Ak chcete úplne odpojiť napájanie, prepnite vypínač napájania do polohy "Off" a odpojte napájací kábel zo zásuvky. Nikdy neťahajte za kábel, vždy uchopte za zástrčku.
15. Pri prevádzke zariadenia, ak je kryt nádoby odstránený, môže sa vyskitnúť horúca pára. Dávajte pozor, aby ste zabránili popáleninám.
16. Počas prevádzky sa zariadenie zahrieva. Nedotýkajte sa zariadenia, dotýkajte sa iba rukovätí a spínačov na zariadení.
17. **Nikdy neumiestňujte prázdnu nádobu na kávu na zahrievaciu dosku zariadenia, pretože zahrievanie nádoby môže viesť k poškodeniu alebo praskaniu skla.**
18. Nepoužívajte prístroj v prípade, že ste zistili akékoľvek poškodenie na nádobe za kávu alebo je rukoväť na nádobe uvoľnená alebo poškodená. Nádobu používajte iba so spotrebičom. S nádobou manipulujte opatrne, pretože je vyrobená zo skla a je preto krehká.
19. Neumiestňujte nádobu na prípravu kávy na veľmi studený alebo horúci povrch.
20. **Nezapínajte a nenechávajte spotrebič v prevádzke bez vody.**
21. Toto zariadenie je určené pre použitie v domácnostiach a im podobným zariadeniam, ako napr.: kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach; Klientom v hoteloch, motelloch a ďalších obytných typoch prostredia; Farmárske domy; Typy prostredia poskytujúce nocľah a raňajky

Poznámky a upozornenia týkajúce sa napájacieho kábla

- a) krátka napájací kábel sa používa na zníženie rizika zamotania alebo zakopnutia o dlhé káble.
- b) Dlhšie káble alebo predlžovacie káble sa môžu použiť, ak sa berie do úvahy bezpečnosť a správne používanie.
- c) Ak sa používa dlhší kábel alebo predlžovací kábel:
 - 1) Údaje a charakteristiky druhého kábla alebo predlžovacieho kábla by mali byť rovnaké ako údaje zariadenia.
 - 2) Predlžovací kábel musí byť 3-žilový kábel s uzemnením.
 - 3) Kábel musí byť umiestnený tak, aby nevisel z police alebo stola, aby sa zabránilo ťahaniu káblov deťmi alebo neúmyselnému zakopnutiu.

ČASTI ZARIADENIA



PRED PRVÝM POUŽITÍM

Skontrolujte, či sú všetky doplnky a príslušenstvo spolu so zariadením a či zariadenie nie je náhodou poškodené. Nalejte vodu do nádrže na vodu po označenie Max a zohrejte vodu simulujúcu prípravu kávy bez pridania kávy, a potom vylejte vodu.

Vyčistite všetky oddeliteľné časti v teplej vode.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA NA PRÍPRAVU KÁVY

1. Otvorte horný kryt a naplňte nádržku na vodu čistou pitnou vodou. Hladina vody nesmie prekročiť úroveň **MAX** uvedenú na nádrži.
2. Umiestnite lievnik do nádrže na vodu a uistite sa, že je lievnik správne vložený. Potom vložte filter.
3. Do filtra pridajte mletú kávu. Zvyčajne na šálku kávy potrebné je vložiť jednu malú lyžičku kávy. Môžete meniť množstvo kávy v závislosti na Váš osobný vkus. Zatvorte kryt nádoby.
4. Sklenenú nádobu vložte do jej ložiska tak, aby bola stabilne a vodorovne položená na podlahovom vykurovacom paneli.
5. Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.

6. Stlačte tlačidlo pre zapnutie a indikátor prevádzky sa rozsvieti na červeno. Zariadenie začne pracovať. Keď vytečie všetka voda z nádrže na vodu, v prípade že ste zariadenie okamžite vypnutý, prístroj sa automaticky vypne po 40 minútach, a indikátor prevádzky zhasne.
7. Proces prípravy kávy môže byť prerušený zapnutím / vypnutím spínača. Potom sa kontrolka zhasne. Spotrebič bude pokračovať v príprave kávy, ak znova stlačíte spínač.

Poznámka: *Potom, čo ste prestali s prípravou kávy, môžete kedykoľvek vziať hrniec, preliať alebo podávať kávu. Spotrebič automaticky zastaví nalievanie kávy do nádoby, ale čas medzi vypnutím a odobratím nádoby nesmie byť kratší ako 30 sekúnd.*

8. Keď zariadenie prestane variť vodu, vytiahnite sklenenú nádobu a podajte pripravenú kávu. (asi minútu po tom ako sa skončilo vrenie vody).

Poznámka: *Množstvo kávy, ktoré urobíte, bude menšie ako množstvo vody, ktoré ste vložili do nádrže na vodu, pretože časť vody absorbuje kávu.*

9. Vypnite kávovar stlačením vypínača a odpojte napájací kábel zo zásuvky, ak ho nepoužívate.

Poznámka: *Dávajte pozor, aby nedošlo k vylievaniu kávy z nádoby, ako práve pripravenej kávy je veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny.*

ČISTENIE A ÚDRŽBA

POZOR:

Pred každým čistením alebo údržbou vždy odpojte napájanie.

Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani kryt zariadenia do vody alebo iných kvapalín.

Po každom použití vždy skontrolujte, či ste odpojili sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

- 1) Po každom použití vyčistite všetky oddeliteľné časti v teplej vode alebo v umývacom prostriedku na umývanie riadu.
- 2) Vonkajší povrch puzdra utrite mäkkou, vlhkou handričkou.
- 3) Počas prípravy kávy sa môžu v oblasti nad lievikom hromadiť kvapky vody a kvapkať na puzdro. Aby ste minimalizovali odkvapkávanie, utrite plochu vždy suchou handričkou.
- 4) Vlhkou handričkou jemne utrite ohrievaciu dosku na údržbu teploty pripravenej kávy. Nikdy nepoužívajte chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- 5) Po vyčistení všetky časti dôkladne osušte a vráťte ich na svoje miesto v prístroji.

ODSTRÁNENIE NAHROMADENÉHO VÁPNA

Aby bol kávovar správne a účinne funkčný, je potrebné pravidelne čistiť všetky diely a odstraňovať usadené vápno, ktorého usádzanie závis od tvrdosti vody a frekvencie používania spotrebiča.

Na odstránenie vápna, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Naplňte nádrž na vodu zmesou vody a kvapalinou na odstraňovanie vápna do maximálnej úrovni (pomer vody a kvapaliny na odstraňovanie vápna je 4: 1, viac informácií nájdete v pokynoch na odstránenie vápna) Namiesto kvapaliny na odstraňovanie vápna môžete použiť aj prírodné prostriedky. Použite prírodnú kyselinu citrónovú (pomer vody a kyseliny citrónovej: 100/3).
2. Dbajte na to aby nádoba bola správne vložená na jej miesto v puzdre zariadenia.
3. Stlačte spínač pre zapnutie a indikátor prevádzky sa rozsvieti na červeno. Po určitom čase začne tekutina z nádrže prúdiť do nádoby.
4. Po vytečení približne jednej šálky spotrebič vypnite
5. Roztok nechajte pôsobiť 15 minút a zopakujte kroky 3 až 5.
6. Zapnite spotrebič a nechajte všetku tekutinu vytečť z nádrže.
7. Naplňte prístroj čistou vodou a opláchnite zariadenie vodou aspoň 3 krát za sebou.

TIPY PRE LEPŠIU CHUŤ KÁVA

1. Pre dobrú chuť kávy je veľmi dôležité správne udržiavať a čistiť spotrebič, ako je opísané v časti "Čistenie a údržba". Na prípravu kávy vždy používajte čerstvú studenú vodu.
2. Dobré zatvorte balenie s kávou a uložte ho do chladničky, aby ste udržali čerstvú kávu.
3. Pre lepšiu chuť kávy, zaobstarajte si kávu v zrne a tesne pred prípravou ju rozomleťe.
4. Nepoužívajte vopred pripravenú kávu na prípravu ďalších množstiev, pretože to výrazne zníži kvalitu. Ohrev kávy sa neodporúča.
5. Vyčistite zariadenie, keď spozorujete usadeniny oleja v dôsledku extrakcie kávového oleja.
6. Mastné usadeniny sa vyskytujú častejšie v silnejšej vypráždenej káve.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Táto kapitola popisuje najčastejšie problémy, s ktorými sa môžete pri používaní zariadenia stretnúť. Ak nemôžete vyriešiť problém pomocou nižších informácií, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Napájací kábel nie je správne zapojený	Vypnite a po 10 sekundách znova zapnite zástrčku.
	Poistka je vypálená alebo "vyskočila"	Vymeňte poistku alebo resetujte prepínač (profesionálnym servisným technikom)
	Problémy s zásuvkou	Otestujte zásuvku iným elektrickým zariadením.
Voda vyteká z prístroja	Nádruž na vodu je príliš plná	Nádobu naplňte až po značku MAX
Zohriatie vody a príprava kávy trvá dlhšiu dobu	Spotrebič je znečistený (zanesený) alebo sú v ňom nahromadeniny vápna	Pozri časť "Čistenie a údržba" a "Odstránenie vápna"
Pripravená káva nie je dostatočne horúca	Nádruž na kávu nie je v dobrej polohe tak ohrievacia doska neuchováva teplo v káve	Uistite sa, že nádoba je správne umiestnená na doske ohrievača
		Odporúčame vám použiť tenšie poháre, pretože absorbujú menej tepla ako masívny pohár.
		Nepoužívajte studené mlieko z chladničky

LIKVIDÁCIA ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZARIADENIA



Aby sa ochránilo životné prostredie a recyklovali sa surové materiály a čo viac sa využili, žiadame používateľ o vrátenie zariadenia, ktoré nie je možné opraviť do verejnej sústavy pre zber elektrického a elektronického zariadenia.

Symbol prekríženého smetného košu znamená, že sa toto zariadenie musí vrátiť na miesto zberu elektrického odpadu.

Týmto pomáhate predchádzať možným negatívnym efektom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade spôsobilý odkladanie výrobkov. Recyklovaním materiálov z tohto výrobku pomôžete udržať zdravé prírodné zdroje.

EU Deklarácia o zhode

Toto zariadenie je vyrobený v súlade s platnými európskymi normami a v súlade so všetkými platnými smernicami a nariadeniami.

EU Deklarácia o súlade je môže prevziať s nasledujúceho linku
www.msan.hr/dokumentacijaartiklala



VÁZENÝ/VÁZENÁ,

Ďakujeme za nákup Vivax prístroja a dúfame, že budete spokojný/á so svojim výberom. Ak počas záručnej lehoty budete potrebovať opravu produktu, prosíme Vas, aby ste sa poradili s oprávneným predajcom, ktorý Vám produkt predal alebo nás skontaktujte na nižšie uvedené telefónne čísla a adresy. **PROSÍME VÁS, ABY STE SI PRED POUŽITÍM PRODUKTU DÔKLADNE PREČÍTALI POKYNY, KTORÉ SÚ UMIESTNENÉ VEDĽA PRODUKTU!**

ZÁRUČNÁ LISTINA**VIVAX****SK****MODEL PRÍSTROJA****SÉRIOVÉ ČÍSLO****DÁTUM PREDAJA****ČÍSLO ÚČTU PREDAJCU****PODPIS A PEČIATKA PREDAJCU**

- Toutou zárukou M SAN Grupa ako poskytovateľ záruky v Chorvátskej Republike zaručuje bezplatnú opravu prístrojov v súlade s platnými predpismi a v súlade s podmienkami popísanými v tejto záručnej listine. Toutou zárukou ručíme, že predmet tejto záruky bude fungovať bez chyby spôsobenej možnou zlou výrobou alebo použitím zlého materiálu pri výrobe. Všetky chyby, ktoré možno vzniknú, budú bezplatne opravené v oprávnenom servise počas záručnej lehoty.
- PODMIENKY ZÁRUKY:** Záručná lehota začína sa odo dňa nákupu produktu a trvá 24 mesiacov.
- V prípade chyby na produkte, ktorý je predmetom tejto záruky, zaväzujeme sa, že ho opravíme v čo najkratšej dobe, najneskôr v lehote 45 dní. Ak sa produkt nemôže opraviť alebo sa neopraví v lehote 45 dní, bude nahradený novým. Záruka bude predĺžená o čas potrebný na opravu.
- Záruka sa uznáva výlučne s doručením dokladu o nákupe a spolu s touto záručnou listinou, ktorá má byť správne vyplnená, respektíve má obsahovať dátum predaja, pečiatku a podpis predajcu.
- ZÁRUKA NEZAHŔŇA**
- Pravidelnú preveru, údržbu so zámennou častí, ktoré sa kazia normálnym použitím, úpravy alebo zmeny na zlepšovanie produktu na účely, ktoré nie sú popísané v technickom návode na použitie, okrem v prípade, keď na zmeny bol predložený súhlas M SAN GRUPA d.o.o.
- Záruka sa neuznáva v nasledujúcich prípadoch:**
 Ak kupujúci nepredloží správnu záručnú listinu a doklad o nákupe.
 Ak kupujúci nedodržiaval návody na použitie produktu.
 Ak produkt bol otvorený, zmenený alebo ho opravovala nepoverená osoba.
 Ak chyby na produkte vznikli spôsobením vyššej sily ako sú: úder blesku, úder elektrického prúdu v elektrickej sieti, prírodné pohromy a podobne. Ak chyby vznikli kvôli nevhodnému používaniu alebo nesprávnemu transportom. Ak chyba vznikla chybou v systéme na ktorý je produkt pripojený.
 Táto záruka nemení zákonné spotrebiteľské práva platné v Slovenskom republike vo vzťahu na práva, ktoré predpisuje výrobcu.
- Vyhlasenie o súlade a kopiu originálneho Vyhlásenia o súlade (EC Declaration of Conformity) si jednoducho nájdete na našej webovej stránke www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Názov poskytovateľa záruky: **M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croatia**

Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: info@mrservis.hr, prodaja@mrservis.hr, <http://www.vivax.com>

DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU**DÁTUM OPRAVY****DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU****DÁTUM OPRAVY****DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU****DÁTUM OPRAVY**

Centrálny servis pre Slovensko:

Malé domáce spotrebiče, Biely tovar, Smartfón a tablet, TV a Audio

Mesto	Servis	Adresa	Telefónne čísla/E-mail
Prešov	D-J service.s.r.o	Šebastovská 2530/5 080 06 Prešov	+421 51 77 67 666 djservis@djservis.net www.djservis.net

Malé domáce spotrebiče, Biely tovar

Mesto	Servis	Adresa	Telefónne čísla/E-mail
Trnava	Repairsys SK s.r.o.	Coburgova 9206/82C 917 02 Trnava	+420 277 271 261 info@repairsys.eu

Obráťte sa na centrálny servis. Budú prijaté na najbližší miestne služby vo vašej oblasti.



VIVAX

www.VIVAX.com